

GEMEINDE ALGUND

I-39022 ALGUND (BZ)
Hans-Gamper-Platz 1

GEMEINDESEKRETARIAT
Tel. +39 / 0473 / 262320
Fax + 39 / 0473 / 262329



COMUNE DI LAGUNDO

I-39022 LAGUNDO (BZ)
Piazza Hans Gamper 1

UFFICIO SEGRETERIA
Tel. +39 / 0473 / 262320
Fax +39 / 0473 / 262329

KUNDMACHUNG

VERPACHTUNG DES BARBETRIEBES IM BAHNHOFSGEBÄUDE ALGUND

Der Bürgermeister gibt bekannt, dass die Gemeinde Algund beabsichtigt den Barbetrieb (Jausenstation) im Bahnhofsgebäude von Algund zu verpachten.

Das diesbezügliche Auflagenheft samt Anhängen wird dieser Kundmachung beigelegt.

Der Barbetrieb hat eine Fläche von ca. 50 m² mit einer Höchstkapazität von 25 Sitzplätzen.

Angebote für die öffentliche Versteigerung müssen spätestens innerhalb Donnerstag, 12.12.2024, um 09:00 Uhr im Protokollamt der Gemeinde Algund (Gemeindesekretariat im 1. Stock des Rathauses) abgegeben werden.

Dabei sind die Vorschriften laut Art.3 des Auflagenheftes genauestens zu beachten.

Das Fehlen von Dokumenten oder die verspätete Abgabe des Angebotes bewirken den Ausschluss vom Wettbewerb.

Ausschlaggebend ist der effektive Eingang des Angebotes im Protokollamt (1. Stock) des Rathauses.

AVVISO

AFFITTO DELL'ESERCIZIO BAR NELLA STAZIONE FERROVIARIA DI LAGUNDO

Il Sindaco rende noto che l'amministrazione comunale ha l'intenzione di cedere in affitto l'esercizio bar (ristoro) nella stazione ferroviaria di Lagundo.

Il relativo capitolato degli oneri completo con gli allegati è allegato al presente avviso.

Il Bar ha un'area di ca. 50 metri quadrati con una capacità massima di 25 posti.

Le offerte per la gara a procedura aperta devono essere consegnate nell'ufficio protocollo del Comune di Lagundo (segreteria comunale nel primo piano del municipio) entro giovedì, 12.12.2024, ore 09:00.

Devono essere rispettate scrupolosamente le prescrizioni dell'art.3 del capitolato degli oneri.

La mancanza di documenti o la tardiva presentazione dell'offerta comportano l'esclusione dalla gara.

Necessaria è la presentazione effettiva dell'offerta nell'ufficio protocollo (1° piano) del municipio.

Steuernummer: 82003130216
Mwst.-Nummer: 00445350218
Email: info@algund.eu
PEC: algund.lagundo@legalmail.it
Internet: www.algund.eu



Algund-Lagundo

Codice fiscale: 82003130216
Partita IVA: 00445350218
Email: info@lagundo.eu
PEC: algund.lagundo@legalmail.it
Internet: www.lagundo.eu

Die Öffnung der Angebote erfolgt am Donnerstag, 12.12.2024, um 09:30 Uhr, im Rathaus (1. Stock).

Bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen die Bieter und von ihnen ermächtigte Vertreter.

Der Anbieter, welcher den Zuschlag erhält, muss zur Unterzeichnung des Vertrages an dem von der Verwaltung festgesetzten Datum erscheinen.

Eventuelle Auskünfte erteilt das Gemeindesekretariat (Tel. 0473 / 262320, FAX 0473 / 262329, E-Mail: info@algund.eu, PEC: algund.lagundo@legalmail.it).

3 Anhänge

Algund, den 15.11.2024

L'apertura delle offerte avviene il giorno di giovedì, 12.12.2024, alle ore 09:30, nel municipio (1° piano).

Possono assistere all'apertura delle offerte gli offerenti ed i rappresentanti da loro autorizzati.

L'offerente, che ottiene l'aggiudicazione, dovrà presentarsi per la firma del contratto alla data stabilita dall'amministrazione.

Eventuali informazioni sono reperibili presso l'ufficio segreteria comunale (Tel. 0473 / 262320, FAX 0473 / 262329, E-mail: info@lagundo.eu, PEC: algund.lagundo@legalmail.it).

3 allegati

Lagundo, li 15.11.2024

DER BÜRGERMEISTER/IL SINDACO

Ulrich Gamper

(digital unterzeichnetes Dokument/documento firmato digitalmente)